



国际图书馆协会联合会第58、59届大会

论文选译

书目文献出版社



国防大学 2 062 2222 9

国际图书馆协会联合会

第 58、59 届大会论文选译

'96 北京国际图联大会中国组委会秘书处 编



6-027/2
16
书目文献出版社

(京)新登字 189 号

图书在版编目 (CIP) 数据

国际图书馆协会联合会第 58、59 届大会论文选译/96 北京国际图联大会中国组
委会秘书处编. —北京: 书目文献出版社, 1996

ISBN 7-5013-1260-5

I. 国… II. 9… III. ①国际图书馆协会联合会-国际会议, 第 58 届-文集
②国际图书馆协会联合会-国际会议, 第 59 届-文集 IV. G259.1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 19803 号

国际图书馆协会联合会

第 58、59 届大会论文选译

96 北京国际图联大会中国组委会秘书处 编

书目文献出版社

(北京文津街七号)

北京兰空印刷厂印刷

书目文献出版社发行 新华书店经销

787×1092毫米 16 开本 20.5 印张 499 千字

1996年 4 月北京第 1 版 1996年 4 月北京第 1 次印刷

印数: 1—3500 册

ISBN 7 - 5013 - 1260 - 5

G · 337 定价: 31.50 元

编辑说明

本书选译了国际图联 (IFLA) 58 届和 59 届大会的部分论文。

国际图联 58 届大会于 1992 年 8 月 30 日—9 月 6 日在印度新德里召开, 大会的主题是“图书馆与信息政策展望”, 大会论文共 155 篇; 国际图联 59 届大会于 1993 年 8 月 22 日—28 日在西班牙巴塞罗那召开, 大会主题是“全球图书馆: 图书馆作为世界可利用的信息中心”, 大会论文共 207 篇。

本书编者自收见的两届大会的 200 余篇论文中挑选并组织翻译了 62 篇。挑选论文时, 考虑到了图书馆和信息科学的各个领域、世界各个地区的状况、自动化技术的应用和国际图联学术活动动态等。

本书由李以娣和苑克儗负责编辑。姜炳炘、周钰坪、周升恒和蒋伟明四位同志在译文的校订中给予了有力的协助, 谨此致谢。

编者

1994 年 2 月

目次

一、国际图书馆协会联合会第 58 届大会论文选译

基础理论与定性方法.....	(1)
图书馆事业：专业、半专业亦或仅仅是一种职业？	
英国当今图书馆事业发展与变化过程综述.....	(8)
社会的图书馆：走向实现“五定律”——纪念阮冈纳赞诞辰百周年	(12)
图书馆和信息政策展望——阮冈纳赞的思想遗产.....	(17)
职责的不断变化：图书馆与信息工作的关系.....	(26)
印度图书馆史：编史评价及当前趋向.....	(30)
信息政策制定和执行的人员配备.....	(34)
非洲国家信息政策设计—过程及产品.....	(44)
发展中国家的国家图书馆的战略计划：一位乐观者的见解.....	(48)
西欧图书馆对南亚图书文献的采集与加工.....	(53)
馆际互借 (ILL) 规则：发展与规划	(61)
提高发展中国家获取科技文献的能力：	
——对联合国教科文组织计划的评述.....	(66)
“联机连续出版物信息登记和查询系统”(OSIRIS) 的由来与发展	(73)
世界范围内的用户教育：联合国教科文组织对一些发展中	
国家图书馆与信息用户教育计划的调查.....	(78)
使技术适应图书馆的加工项目：非洲、亚洲与南美洲.....	(82)
联合国教科文组织数据库只读光盘的发行.....	(88)
立法信息服务计算机化的发展战略.....	(93)
用于信息服务的计算机和软件：墨西哥进展的评论.....	(97)
国家图书馆替代形式初探.....	(103)
俄罗斯议会图书馆：历史、职能与拟议中的自动化.....	(111)
联合国教科文组织的公共图书馆宣言.....	(116)
信息技术在发展中国家公共图书馆的应用.....	(120)
从阅读促进到媒介教育—针对青少年的公共图书馆服务.....	(125)
加拿大图书馆为印裔移民提供的服务.....	(129)
老年社会中的图书馆服务概况；重点介绍斯堪的纳维亚的新动向.....	(134)
服务于囚犯的图书馆的准则.....	(139)
大学图书馆作用的转变—发挥图书馆更有效的作用.....	(144)
大学图书馆的信息工作：21 世纪会有所改变或改良吗？	(148)

二、国际图书馆协会联合会第 59 届大会论文选译

图书馆学和信息学研究中主要研究方法的定性和定义	(153)
把质量管理和战略计划联系起来	(155)
图书馆员和信息工作者的专业职责	(159)
莫顿森中心在图书馆员教育和培训方面发挥的作用	(166)
西班牙图书馆继续教育的需要:调查结果	(172)
1991 至 1993 年国际图联采访及交换组报告	(179)
意大利人获取信息和文献的经验	(181)
藏书建设和援助:把援助基金和捐赠作为主要财源时的藏书建设问题	(184)
国际十进分类法的现状及发展前景	(190)
国际图联分类与标引组报告:1992—1993 年	(194)
国际图联编目组 1992—1993 年工作回顾	(196)
国际图联书目组年度报告:1992—1993 年	(199)
弥合现行国家书目编制中的技术差距	(203)
国际图联世界书目控制与国际机读目录核心计划	
1992—1993 年活动报告及对未来的展望	(206)
国际图联连续出版物组近期活动报告	(210)
UAP:生物与医学信息文献之提供	(214)
只读光盘在发展中国家——联合国教科文组织的观点	(217)
只读光盘上的国家书目——一种共同方法的发展	(223)
只读光盘及其它媒介——问题和前景	(230)
连接性和导航——全球网际信息基础结构一览	(235)
用户和连接性面面观	(243)
联机检索美国政府信息	(258)
市场经济转轨中的中国图书馆事业	(263)
南部和东部非洲的国家图书馆:现状和未来展望	(267)
为什么要使联合国教科文组织关于公共图书馆的宣言适应新的需要	(276)
大都市公共图书馆能在全球范围内发挥作用吗?	(279)
瑞典流动图书馆	(283)
学校图书馆现状纵览	(287)
匈牙利学校图书馆在识字、写作和学习中的作用	(296)
法国医院图书管理员的收获	(300)
盲人图书馆:设想及其专业组	(304)
旧金山图书馆总馆:一个无碍于健康的建筑物	(306)
1975—1993 年期间西班牙的图书	(312)
西班牙图书与图书馆史:1983—1993	(317)

基础理论与定性方法

(美) 达莱纳 E. 温甘德 (Darlene E. Weingand)

导 言

“研究”一词的定义是：“细致地学习和调查，以发现新事物或新信息”。这个定义丝毫没有表明或提及，研究仅仅局限于数量表示的过程。事实上，“细致地学习和调查”指的是整个过程，而不是指所运用过的某一种方法。

定义的第二部分——“发现新事物或新信息”——也同样是以方法为核心的内容。进一步考察这段措词，“发现”一词可以进一步被定义为“通过调查或者其他努力获得认识或知识。”这里，也没有说明要用数字分析方法才能准确地“发现”。

那么，为什么人们倾心于使用经验主义和统计分析，进行定量研究的学术观点呢？人们早先引用的“研究”定义并没有包含对于数据的偏好，也没有反对用定性方法去从事研究的意向。

本文意在指出，“研究”的广义性定义既准确又切题，也就是说，凡是那些采用定量研究的领域，也同样需要引入定性研究的方法。事实上，“发现”一词的定义，为作为一种研究方法的基础理论的发展提供了一个概念基础。本文将详尽地探讨基础理论和定性方法有效地用于研究规划的方法。

各类方法

然而我们必须承认，当今世界的大多数研究项目都采用定量方法和实验设计 (experimental design)。定量分析是采用抽样的方式再现研究对象的整体情况，并通过统计学方法预测人在一定 (试验和受控) 条件下的行为方式及其原因。这种技术对图书馆工作非常有用。

定量研究有助于大宗数据的处理。通过多次取样，人们可以概括地再现研究对象的全貌。定量研究中的数据采样必须标准化，通过诸如预测等步骤确保可靠性和准确性。尽管如此，定量研究远非尽善尽美，它有利也有弊。

受控试验的主要优点在于：(1) 可以把试验当中的变化及其对整个过程的影响分离出来；(2) 可以利用若干不同的项目组反复进行既定的实验。其最大缺点在于易受人为因素的影响，另外，在实验室观察到的过程与实际的社会环境中发生的情况有时并不完全一样。

如果与研究客体有深刻了解，采用计算的测量的方法往往非常奏效。然而，如果对观察到的某些现象的来龙去脉几乎一无所知，就不可能编制出目的明确的选择问答表。在这种情况下，定性方法往往更有效。

在定量研究方法深受重视并且取得成效的今天，我们应当承认，所有的社会研究——其中许多是被当作科学研究来设计的——都含有定性方法并包含主观因素。在物理学里，设计一项受控实验时，虽然各种因素的取舍是已知的，但靠的仍是主观的和人为的判断。在生命科学里，研究人员对各种生命特征都进行了细致的观察和测量，但由于研究对象是人类本身，其结果受到个人心理和情绪方面定性因素的影响。因此，概括地说，如果目的是要在严格限定的范围内测量客体发生的频率以及描述发现过程，那么，定量方法是适用的，可是，如果要考察客体发生的原因，定性研究则能作出更为全面的分析。

社会研究同样与人类密切相关——不过，这里是指人的行为和相互作用，而不是指人的自然联系。定性方法可以在各个社会环节中用来考察事物，但是它作为研究设计的一种方法却被明显地低估了，这种方法由于其社会和学术地位不高而不受重视。与实验研究中的人工模型不同，它同接受分析的主体有感性的联系，因此，定性方法能够揭示那些不大能出现的研究主体的内涵。在研究过程中，这种揭示是三维模型发展的必要条件。

在图书馆领域，定性研究可以用于考察图书馆员、用户和行政管理人员等有关人员的经验。研究者试图搞清楚，在图书馆这个环境中上述个人的行为原因。他们收集和分析描述性数据，以便从参与者的角度“看看”图书馆的环境和工作。

实力和局限

在确定角度方面，定性方法最具影响力，因为它承认人类内在和外在两个侧面的重要意义。量性研究可以说明人类的外在行为，但是当内部或者说内在行为的侧面作为分析客体时，这个方法便派不上用场了，因为内在行为强调参与活动时精神和社会过程的重要性。象恳谈和小组讨论这样的方式会创造一种良好的环境，因而，可以在这种恳谈双方或者小组成员共同参予的环境中对精神和社会过程进行研究。

尽管在许多人看来，深入的恳谈和小组讨论是定性方法的基本途径，但具体方法的应用必须有助于问题的解决。某些问题和某些人会适用于某一种解决方法，另一些问题和另一些人则适用于另外一种方法。用定性方法解决问题不会有唯一“正确”的方法，故而选用的方法，必须适用于被分析的问题。

在解决问题的过程中，定性方法可以使研究者“接近数据”，从而使他们从数据本身，而不是通过先验的、结构死板的高度定量的技术获得分析、概念和范畴等方面的具体内容，这种技术常常使经验性的社会局限于可控性的预先定义和结构之中。因此对经验性社会的检验，要求研究者从研究主体的一个侧面来解释现实世界，因而，研究重点在深入和具体而不在广泛。人们往往根据时间和努力情况对研究者和受试者提出更高的要求。

这是一种较完整的设计，在这种努力过程中，有必要从其他深入研究人类的传统学科中“借用”一些研究方法，例如，人类学的人种论技术和社会学的定性方法。在采用上述方法时，描述影响环境的整体变更代替了变量的“控制”。

E·雅各布(Evelyn Jacob)在一篇评论文章中对从其它学科借用的一系列定性方法的价值进行了探讨，其中特别介绍了作为“定性研究传统”的五种拓朴学方法：

- 1、生态心理学——研究某一环境中的个人行为，揭示个人与环境之间的相互依存关系。
- 2、完整人种论——通过信仰和实践研究一个群体，揭示该群体的类型和价值观。

3、交流人种论——研究各种制度下面对面交流的方式以及领域，揭示这些交流的作用及结果。

4、认识人类学——研究形成认识体系的原理，揭示世界语义结构的形成。

5、符号互动论——设想人类行为者自己对经验做出解释，产生出作为社会产物的释义和法规，以及反映出一个新涌现的社会生活的不同侧面和过程。

这些方式可用于探索不确定因素和未知因素。戴维·卡尔 (David Carr) 认为，这种研究提供了一个了解“生动地反映一个文化机构及其用户的真实情况”的好机会，并且，“要求每一个调查者通过感觉和想象去感受所处的环境，把它作为一个运动着的有机体，而不仅仅是一个机构。”这样，他“有可能把图书馆看作……是一个植根于人类思维和感觉之中的建筑；一个及时捕捉和确定本社区精神和需求的集合物；甚至是外观奇妙、生气勃勃、生动的人类文化以及（广义地说）人类艺术的杰作”。

这种“关于社区、文化以及图书馆读者的定性方法”比定量数据更为重要，因为，要提供体现具有定量意义的相关知识，必须首先掌握这类信息。

为了平衡丰富多彩的社会局面，定性方法还可以作为工具用于阐明社会政策。在讨论定性研究对于社会政策的意义时，我们可以把它归纳成五个研究类型，其中每一个类都分别涉及一个研究课题：

1、相关性或描述性研究：这里发生了什么？

2、诊断研究：为什么它会存在或者发生？

3、评价研究：它存在和发生的条件？

4、策略研究：应当（如果可能的话）采取什么对策？

5、对研究理论的贡献：在某种层次上对该社会领域做理论上的阐述。

这五种研究都应广泛收集数据，在数据采集的过程中形成理论——理论的形成根植于数据本身，而不是先论证假设的正确与否。定性方法是在研究过程中促使理论的形成，而不是先提出一个假设，然后论证它（试验性设计模型）。在第五类——对理论研究的贡献中，公认为与这一模式相关的一个术语就是“基础理论” (grounded theory)。本文还将对它进行更为详尽的探讨。

作为一种发现过程的基础理论

正如前面所提到的，定性研究可以同定量方法结合起来使用。在这样的组合中，定性研究揭示试验设计。这样的方式使那些相信只有定量研究才能产生严格论证的假设和结果的研究人员感到满意。然而，过份强调理论的论证会有碍理论的形成。

但是，另有一些研究人员认为，定性研究与定量数据收集和分析的前提作用截然不同，应该经过检验确认它在实际理论形成过程中的实用性，即在一个具体领域如图书馆工作的一系列假设中，注入某些概念及其相互关系。只有把产生于定性数据的假说加以“论证”并从这个角度观察实际理论的形成，这时才可以被定义为“基础理论” (grounded theory)。这个理论产生于系统的社会调查中所获取的数据。由于这个理论结构不光是研究的原动力，还可以继续深化，因而它的广泛性适用于所有的研究人员。这个过程有着偶然的运气，也包括意外的因素。

仅仅运用形态理论 (formal theory) 无法形成具体理论 (substantive theory)。忽视发现某一领域的实际理论的必要性, 往往容易相信形态理论可以直接应用于一个领域, 并且会相信这些预先设立的形态理论可以提供全部所需的概念和假设。这样常常会把数据强加于先存在的模式, 而不考虑可能已经出现的有关的概念和假设。

更确切地说, 一种实际性理论必须在研究过程一开始即加以表述, 以便看看哪部分现有的形态理论可能被运用, 进而构成或修改实际性理论。让概念和假设按其本来的意义出现, 能使研究者确定哪部分形态理论可以被实际理论所采纳。在这一过程中, 实际理论成为联系以数据为基础的形态理论的形成和发展的一个重要环节——“基础的”形态理论而不是逻辑推理出来的形态理论。

对社会研究来说, 理论究竟有些什么作用? 下面是已经提出的回答:

- 能够进行行为的预测和解释;
- 有助于理论的深化;
- 有助于实际应用;
- 提供对行为的看法;
- 为行为这个特殊领域的研究提供指导和模式。

这些认识表明, 必须建立一个机构来处理数据, 提供概念分析的框架, 从而使理论研究获得必需的内容和前提。在这个过程中, 假说不是起点而是结果。事实上, 以数据为基础的理论 (而不是用数据证明理论的真伪) 可能更能经受时间的考验而立足。数据不能“被迫”去适应理论; 数据需培植, 直到理论的幼芽蓓蕾初放。我们不是让“发现”的范例去适应于既定概念, 而是运用范例谨慎地引导着理论的创立。“关联”一词从未被视作是一个参数; 见识和运气常常有助于创造性的联想, 而这些以前是很难想象的。

收集的数据与凭经验设计时使用的数据不同。前者是人们收集、记录并综合许多不同数据个体而成。在记录过程中还可能采用直接引文。定量研究是把研究的结果当一种目标, 为的是展示其有效性和可靠性。定性研究则不然, 在分析的特定条件内, 它应该是绝无仅有并且有根有据。

因此, 尽管这类研究的典型做法是以若干事实开始, 建立起研究的环境和参数, 但随着数据的出现, 它不是作为预言因素, 而是作为启发因子。人们可以收集到数据, 但一般说来, 我们不知道这样的数据存在的原因。人们可以提出形形色色的理论, 但没有人真正懂得它们。该基础理论将吸收各类数据, 并经过长时间的融汇, 形成最终的假设。涌现出来的主体思想又融入理论, 以“描述社会领域的研究如此活跃, 以至读者如同研究者一样, 可以透过字里行间, 如见其人, 如闻其声”。

基础理论方法的加强

不管兴趣的领域何在, 也无论采用了什么技术, 一些有助于加强研究的方面应该予以探讨: (1) 数据的收集和分析; (2) 在研究设计中运用不同数据组的比较, 最大限度地提高具体理论的可靠性; (3) 研究者相信他或她本人了解的东西; (4) 研究者通过出版物传播研究成果供他人判断; (5) 具体理论的发现与进一步严格论证之间的关系。

数据的收集和分析

任何研究的开始或许都要经从模糊到清晰的持续过程，但是应该很快地把观察与假设联系起来。一些同时论证多个假设的方法并非不可取。运用论据使有些假设犹如泡沫上升到水面，而有些则下沉而消失。另外，研究者通常会确立起初步的框架，把不同的假设和论据汇集起来并确定它们之间的关系。研究者通过分析或思考使研究代码化和类型化。随之，分析性框架开始形成，直至形成系统的具体理论。如此循环往复过程使研究者确信，他或她个人的知识以及整个研究过程是正确的。

通过数据组的比较增强可靠性

过去，一般的研究都是在个案研究模式上开展具体研究，辅之以每次对一个数据组进行研究。然而，现在有可能围绕多个数据组之间的比较确立研究设计。在调查的初始阶段，可以采用一个或数个数据组。已形成的研究框架决定了尔后数据组的选择，即用一个数据组同另一个或数个数据组做比较。这种比较方法从两方面有助于理论形成的可靠性：(1) 将答案注入研究，从而避免使大多数读者对引用的单一数据组属性和本人研究经验之间的相似点（或不同点）抱接受的态度；(2) 由于研究者拥有多个数据组，因此可以确定在何种场合哪些特殊现象或多或少可能会出现；在哪些场合，“薄弱处”（soft spots）会促使研究者重新提出假设。

此外，数据组之间的不断比较可以勾勒出相同点和不同点，它们对理论的形成和结构类型的建立具有重要的意义。其方法是把类型中共性的关系融入假设中去。

个人认识的可信性

研究者在收集和分析定性数据的整个过程中确定框架，并在这个过程中论证各种假设。研究人员进行研究设计检验和论证各个局部的分析，最终形成具体的理论。这种理论是在过程本身以及它赖以支撑的数据基础上形成的。由于这种现象与调查研究相接近，研究人员对分析的可靠性深信不疑——包括局部性的分析和由此推断出来的整个系统过程。

通过出版物传递可靠性

为了将该理论的可靠性通报给同事和读者，读者有必要了解研究者推断出来的框架。通常是通过作者令人信服的论据和语言的运用达到这一点。研究者务必生动地描绘他们观察到的世界，使读者不仅“如见其人，如闻其声”（如前面曾提到的），而且能了解整个理论框架，可以运用从采访和现场笔录、描写、叙述等得来的内容及个人经历的片断。使用分析的语言和令人感兴趣的措辞是作者工具箱内的组成部分。如果读者能领会写出来的东西，一种共同的参与感就会流露出来，于是，对研究可靠性的主观信任概率就会戏剧性地上升。

然而，对作者写出来的东西，读者还可以客观地从“字里行间”阅读并对研究设计的各个单元进行评价，看看研究者是怎样得出各种结论的。读者根据自身所处环境以及个人经验来“检验”该理论，会对该理论作出更动和修改，最后，或对研究设计的各个方面持怀疑态度或者认为站得住脚。由此可见，借助出版物确定理论可靠性是研究者——作者和读者的共同职责。

严谨的补充性论证

定性分析言而有理，常常足以令大多数读者满意。只要达到更严谨的要求，且随后的论证其内涵与原先设计相符合，设计就会更加严谨。必须防止倾向于某一方法的偏见，在采取定量方法时尤其应注意。事实上，定性分析往往是“最后一战”，通常只有在受到新的研究和新的变化环境等影响时才会被修改。

总而言之，数据收集和分析的相辅相成是完成研究的关键。研究者认识到，概念性框架构成系统理论是对所研究事物相当准确的说明，它以某种方式供同领域的其他研究者使用，研究成果可以充满信心地付诸出版。任何时候数据都可以再三检验和反复组合，当被确实的范畴得到充分的利用时，那么很可能没有什么价值可言了，也就可为该研究画上句号了。

基础理论的应用

基础理论的实际应用要求理论的发展具备（至少）四种特性：

1、理论必须确实适用于它所运用的具体领域。为此，它必须以数据为依据，而不受研究者的理想与价值观或者普遍看法或想象所左右。当这种适用性欠准确，就会出现歪曲数据的现象，或是将它强制地纳入人为的结构之中。如实体现具体领域现实的基础理论，也产生于完整（而不是推演出来的）的数据资料中。

2、它必须被热心本领域的外行人所认识。如果这种适用性合情合理，那么它很可能被该领域的人们所理解。这一点很重要，因为，将理论用于实践，在很大程度上取决于这种理解能力。

3、它必须具有充分的普遍意义，适用于本领域日常的不同情况。就概念阶段而言，当研究者充分运用抽象方法达到普遍化同时适应于不断变化的条件时，他必须避免遵循一条过份抽象的思路，这样就丧失了创造共性的能力。如果该理论赖以为基础的数据多种多样并能体现一系列可能性，那就更有成效。此外，必须在不断变化的条件内更多地把理论看做是一个不断重组的过程。

4、它必须让适用者部分控制一直处于不断变化中的结构和过程。要把理论运用于实践，个人必须充分了解日常变化情况从而肯定这种运用是值得的。应用理论的个人，必须能认识和分析不断变化的现实情况，能够展现和预测其中的变化，预测和了解各种结果。因此，该理论的普遍性和基本的可认识性，是形成控制环境的决定性因素。

图书馆领域范例

在一项关于图书馆需求的研究中，20位辅导员确定和收集了为期两年里学生因作文查阅期刊的记录。这些日记般的记录描述了查阅的过程以及学生们对该过程的感觉。最后，在一篇作文课上提出了四个基本问题：

- 你是如何为自己的研究论文利用图书馆找到信息的？
- 你对图书馆和你利用图书馆的能力感受如何？

- 学期课程结束时你的这种感受发生了什么变化?
- 目前你对利用图书馆的感受如何?

由于以下一个或多个因素,多数学生形容感受时用了“失落”一词:图书馆规模、缺乏查找资料的知识、不知从何入手和怎样做。关于这些感受的描述导致了一个基础理论的形成,即“当学生在图书馆为他们的第一篇论文收集信息时,许多人都十分焦虑,以致难以有条有理或者有效地找到解决问题的方法”。

如果用前面提到的四个最简单的特性来对照这个例子,可以推出以下结论:

- 1、该理论适用于学生的具体领域、图书馆以及两者相互间的关系。
- 2、该理论能够为图书馆工作人员和学生所认识。
- 3、需求的概念具有普遍意义,足以应用于各有关领域。
- 4、图书馆工作人员握有改善局面和过程的方法。

最后,人们采取措施提供书目辅导,并与图书馆工作人员保持更密切的接触。确立一种图书馆需求的基础理论和它的重点内容,帮助图书馆工作人员和教员进一步了解学生面临的问题,以及制定有助于解决问题的方案。

结 论

最富成效的基础理论产生于富有经验的研究者——它也可以供研究人员和实际工作者运用。这一特性使定性研究以一种特有的姿态在理论与实践之间架起了一座有效的桥梁。如果基础理论是通过数据收集和反映分析的相互作用过程,并借助适用性、可认识性、普遍性和控制四个特点形成的,那么它和定性方法在研究领域中应居首要地位。问题不在于是否平等地看待定量方法,关键在于能否灵活而又恰如其分地应用各种研究方法来有效地解决问题。

蒋 弘 译
蒋伟明 校

图书馆事业：专业、半专业亦或仅仅是一种职业？

英国当今图书馆事业发展与变化过程综述

迈克·弗里曼 (M. Freeman)

本文不打算就有关专业性质的问题展开泛泛的论述，也无意涉足于“性质”和“特性”，作乏味的争论，而试图集中围绕图书馆事业（特别是英国的图书馆事业）的“专业”概念以及专业化过程的某些问题阐述己见。笔者赞成威伦斯基 (Wilensky) 的观点：即一切职业均置身于专业化的连续统一体内，有些发展了，有些不进不退，而有些却倒退了。这种统一体似乎是一种普遍可遵循的模式，它的范畴中包含运动这一中心概念，它对社会和职业的种种变化或者做出反应或者毫无反应。

确定图书馆事业的“中心地带”。历来不是太容易的事，而要确立完整无缺和法定的确定控制也已被证明是很难的。所有的职业经半专业达到全专业，并在连续统一体内缓慢地运动，都不是那么顺利的。这些不断进取者承受着各种压力，各专业都不得不与诸如“私有化”、“金钱至上”和“非规范化”等一系列观念相周旋。这些打算抗争和控制专业的力量仍在增长（如，英国银行业调查机构、地方政府和保险业的人士），普通公众对于通常的对专业的权威感和神秘感的默认则在持续地消退，方兴未艾的“非专业化倾向”正在日益构成严重的威胁。目前有些专业人员在一个机构（医院或者公共图书馆）工作，在那里，一切均由上级说了算，他们仅仅是领取薪水的雇员，因此非专业化的社会因素将乘虚而入。于是出现了两类忠诚：忠于专业和忠于机构。这种忠诚的两重性常常导致他们发挥的作用被扭曲和互不协调。墨菲 (Murphy) 认为，当前有三项因素削弱乃至彻底冲垮专业的垄断地位：(1) 控制专业并使之实行标准化管理的信息技术。(2) 受过类似专业培训的管理人员越来越多地干预和控制专业人员。(3) 由于资源削减，加之专业人员过剩，从整体上看正在削弱专业人员的力量。这些因素既越来越多地影响图书馆员，又不可能为专业人员指出令人满意的未来。

戈德 (Goode) 指出，“工业化社会是一个正在走向专业化的社会”——这是对第三世界国家经历工业化过程出现的某些令人宽慰局面和相关因素的观察得出的结果。但是，当该社会发展进入后工业阶段会发生什么情况呢？对专业人员的需求会减少吗？在这样的社会里专业人员的形象和地位会发生什么样的变化呢？

英国的图书馆事业和信息服务 (LIS) 在其起源与发展过程中，似乎出现过几次重大的“首要事件” (威伦斯基的用语)，即在专业化连续统一体运动过程中经历的几个重要阶段。1850 年公共图书馆法是一个重要的推动因素，它促使城市公共图书馆的迅速崛起（直到 1991 年乡村地区才有了自己的图书馆及其财政法规）。随着公助图书馆的发展，适当配备工作人员的需求也随之产生。把分散在各地的图书馆人员维系在一起的做法导致 1877 年（英国）图书馆协会的成立（美国图书馆协会成立于 1876 年）。该协会立刻着手制定一项图书馆工作人员的教育和培训制度，颁发结业证书（1882 年），实行考核（1885 年），获得皇家特许状（如：获国家承认）（1898 年）以及设立图书馆员官方登记处（1909 年），1895 年成

立图书馆助理人员协会 (LAA), 1929 年并入图书馆协会并改称图书馆助理馆员协会 (AAL), 它目前是协会内部最大的单位。英国的图书馆和信息服务领域里其它的重要单位还有 1958 年成立的信息科学家学会 (IIS) 和 1924 年建立的专业图书馆和信息机构协会 (ASLIB)。从许多方面来说后者算不上专业机构, 它不能算一个“够格的协会”, 仅仅负责向实际操作人员颁发证书和实施监督, 是一个比较松散的专业图书馆和信息机构的集合体, 它同时也吸收一些个人会员。相比之下, 信息科学家学会倒是一个专业机构, 该学会负责评估课程, 颁发资格证书并设有两个专业会员等级。以往几年的主要工作之一就是桑德斯 (Saunders) 于 1989 年提出的建议, 将图书馆协会、专业图书馆和信息机构协会、信息科学家学会等合并成为一个规模大、涉及面广、力量雄厚的图书馆和信息服务人员机构, 可以采用新名。该建议经过了详细分析和讨论。有趣的是, 它与艾博特提出成立“联合的信息机构”的设想竟不谋而合——他提出的定义涉及图书馆学/信息学/计算机/文献学/管理信息系统。遗憾的是, 经过长达数月的激烈讨论, 桑德斯的建议最终在 1991 年遭到了否决。或许克罗宁 (Cronins) 的一番话很有点刺激意味, 并且颇具预见性, 他说: “信息学并不存在, 但信息人员是存在的: 即一个庞大的由各行各业人士组成的群体……一个动态的群体在一个非规范的教育环境里获得最佳的服务”。

然而多年来, 图书馆员做为一代人, 他们的形象和地位理所当然地上升了。义无反顾地“追求”图书馆专业入学资格造成了一种实际上比较完备的研究生专业。这种螺旋式上升的过程, 经扩大后, 使美国的教育体系把硕士学位的图书馆学 (MLS) 当成是第一专业资格, 这正是“学术趋向”造成的压力, 看到这一切也就不足为怪了。这一举措会使英国的图书馆学课程纳入研究生专业, 其内涵均与薪水、等级、课程和专业培训时间相联系。图书馆学是“真正的”专业, 或者实际最接近于半专业, 还是正在从专业化过程向全专业地位的目标接近, 目前还多少存在些难以消除的疑问。R. L. 辛普森 (R. L. Simpson) 与 I. H. 辛普森 (I. H. Simpson) 则认为, 专业人员中妇女占据多数会造成比较官僚的内部机构以及导致半专业地位。戈德精辟地指出, “学校教学不会形成专业化, 图书馆学教育也不会”。这些观点似乎是过时的、教条式的, 当然也是与“机会均等”格格不入的, 不过在英国, 图书馆依然是女性占多数的职业 (据 1989 年图书馆协会调查, 女性达 73%), 可是高级专业岗位大多数由男性占据。令人欣慰的是, 事物正在向好的方向转化, 它反映了社会的各种变革, 但是变革的过程肯定是缓慢而艰难的。

英国主要的图书馆和信息服务专业机构——图书馆协会——具备专业化过程所需的大多数重要的专业特征: 专职职业; 大学程度的专业教育和某种时限的培训; 皇家特许状 (如: 国家官方承认); 行为守则和内在惩戒机制; 社区的公益服务; 图书馆和信息服务工作部门具有的一般政治和数量的优势等等。然而, 国家特许奖励和尔后的职业自成一体及职业控制, 依然与该专业为难。

图书馆专业本质上可以被视做机能主义, 为诸如教育、信息和文化等社会的核心价值服务。在今天, 图书馆学还可以被看成具有明显的垄断倾向; 力求支配和控制它所属的工作部门, 具有职业封闭性与排他性的特点。或许它过去总是如此动作, 只是今天我们才充分地认识到这一点。主要原因是大多数图书馆和信息服务专业人员和辅助人员在大型的官僚机构里工作, 同时局外人判断“专业竞争力”的能力和倾向正在增强, 从而削弱了该专业的神秘感、排他性和权力范围。邓迪 (Dundy) 和沃赛曼 (Wasserman) 注意到, “当一位

专业人员渴求得到机构的奖励、安稳感和社会地位时，就不得不依赖其专业职务去顺从和奉承上司”。他们认为图书馆学是似是而非的专业和非完全专业化的——事实上，是一种半专业化的学科。

进一步说，问题在于图书馆和信息服务的“独特性”以及明显可见但又不可肢解的专业核心是否存在——这与艾博特的“工作核心”的观点不谋而合。他坚持认为在工作环境中专业范围的界限趋于消失（特别在压力过大、工作过于繁重的地方），并出现了“工作场地雷同”的变化过程。结果，专业工作被淡化了和非专业化了。如果一个优秀的准专业人员或者图书馆辅助人员的工作与平庸的专业人员不相上下，那么专业地位、高薪、专业控制和专业范围的含义究竟是什么呢？许多图书馆员确实感到了某种程度的压力，他们受到来自上层的非图书馆专业管理人员和信息技术专家的压力并被越来越多的下层非专业图书馆和信息学人员所顶替。这个专业机构该不该吸收这些不速之客和竞争者参加呢？使所有从事图书馆和信息工作的人员都成为“友好相处的会员”，会不会削弱和淡化图书馆专业的核心意义并对该专业的独特性和严谨性构成威胁呢？如果图书馆协会打算继续保持它的作用、职能和工作目标，作为一个真正的专业机构使之得以发展，那么是否应该对吸收成员采取严格限制的策略呢？或者，两者兼而有之会成为消除和控制新威胁的聪明有效的方法？对全体人士采取或倡导“友好相处”的观念，那么，在英国（或者在海外）该主要专业团体中就会充斥形形色色的图书馆和信息学人员，从而削弱了其应有的专业地位。罗伯茨（Roberts）称之为“一次非常重大的步骤，这一政策背离了一个世纪来该专业努力创造一个有别于其它专业并受到保护的宗旨，可是现在已经不可能维持得住了”。因此图书馆协会在执行“友好相处”政策时，可能采取了尽可能务实的态度，的确，执行这一政策会因互为补充而受益，并将产生新的观念和活力。鉴于世界正处于频繁的变化之中，信息也变得多种多样，世界范围内的图书馆和信息学专业机构在发展过程中应如何“友好相处”这个问题迟早会发生。麦克唐纳（MacDonald）和里泽（Ritzer）用同样的口吻评论道，“为了控制市场，该职业机构必须以合情合理的技巧接纳任何人，不过这种做法把一些似是而非的实际操作人员也带了进来，从而降低了针对较高地位成员的标准”。这里存在一个难以克服的难题：是收缩还是扩充。

专业化过程中出现的另一个问题是，这个被公认的专业机构是否在人数、原定作用和职能方面完全全地达到了它既定的目标。在该会员机构自身规模方面似乎也出现一种令人感兴趣的现象，它是否依照“有限制地发展”行事。不妨借用核武器设计术语来阐述，有可能在图书馆和信息学专业采用一种“聚变——裂变”过程的模式。在第一阶段，一批相互间毫不相干、分散在各地而且为数不多的图书馆和信息人员屈从于外界的压力或者听命于“发起者”，因而促使这些人员与具有共同目标和兴趣的相关群体组合而形成“庞大的团体”，成为一个实实在在的专业机构雏形。“发起者”或许是某一种法规，如1850年英国公共图书馆法，或者是来自某一始料不及的群体的威胁，如计算机人员。不管属于哪一种情况，该群体经过“聚变”形成为一个具有明确的共同志趣的协会，它们坚定地沿着专业化的道路走下去，沿途还需要传统专业机构的外部标志和特征的指点。“聚变过程”不可避免地继续发展，无论在数量上或政治上都处于工作部门的支配地位，然后“系统动荡”（艾博特的用语）发生了，这个专业机构过于庞大，运转不畅：由于特殊的利益以及地方实际工作人员感到不受重视而疏于往来，接着沟通中断，最终不可避免地引起“裂变过程”。

抱有不满情绪和心满意足的图书馆和信息学人员机构从此分道扬镳，建立他们自己的小规模专业协会，并且重新开始了漫长的专业化过程。爱尔兰人耶茨（W. B. Yeats）对这种奇怪现象做了恰如其分的归纳：“事物分化，核心不复存在”。这种模式似乎太过于机械和悲观。一种专业的发生和消亡可能不是一个漫长、持续的“核爆炸”，相反地，是一系列停滞/前进的运动，曲折、迂回和突然间歇性跃进的过程。这又使我们回到威伦斯基关于专业化进步或者反之沿专业化连续统一体进行运动的观点上来。

总而言之，目前在英国，图书馆专业经过多年稳定的发展和巩固以后，目前似乎正在接近危机点。以具有深远意义的信息存储和检索等不断取得进展为特征的“信息社会”正促使人们重新做出评价，也促使该专业各领域的急剧变革，尤其注重对图书馆专业人员进行再教育和培训以迎接 21 世纪信息社会的挑战。英国图书馆研究与发展部拟定的题为“2000 年的信息”的报告，对图书馆和信息专业人员工作的未来环境做了如下描述：

“技术的进一步广泛使用，自动化程度的进一步提高，计算机知识在公众间进一步普及，向公众销售更多的信息产品——所有这些因素导致传统图书馆员或信息专家的地位的削弱。”当然，其中最关键的一个词是“传统的”。不管未来采取什么“交易手段”，这种信息过剩的现象必须有效地得到处理，肯德里克（Kendrick）对这些做了准确的归纳。笔者同意他关于图书馆和信息学专业这个“未来事物”兴旺和乐观的看法：

“认为图书馆行将分解和消亡的世界末日式的预言家是错误的。随着知识的继续增长，社会对技能——收集、分类、收藏、整理、检索和咨询以及满足需要帮助用户——的需求也将增多。”



苑克儘 译
姜炳炘 校